

Научная статья

УДК 94(470.64)

DOI: 10.31143/2542-212X-2022-4-200-220

EDN: INEPMT

## СОТРУДНИЧЕСТВО КАБАРДИНО-БАЛКАРИИ С ЧЕРКЕССКОЙ И КАРАЧАЕВО-БАЛКАРСКОЙ ЗАРУБЕЖНЫМИ ДИАСПОРАМИ В КОНЦЕ XX – НАЧАЛЕ XXI ВЕКА

**Анзор Викторович Кушхабиев**Кабардино-Балкарский научный центр Российской академии наук, Нальчик, Россия, [anzor-vk@mail.ru](mailto:anzor-vk@mail.ru), <https://orcid.org/0000-0003-4618-2148>

**Аннотация.** Выявлено, что в конце XX – начале XXI в. внешнеполитическая и внешнеэкономическая структуры КБР (МВС КБР, КВЭС КБР) и Кабардино-Балкарское отделение Международной Ассоциации «Родина» по связям с соотечественниками за рубежом (КБО-МАР) осуществляли сотрудничество с органами государственной власти стран проживания черкесской и карачаево-балкарской диаспор (Турция, Иордания, Сирия и др.) и с неправительственными организациями (НПО) этих диаспор в сферах экономики, культуры, образования, науки, спорта и др. Сущность идеологической работы МВС КБР и КБОМАР заключалась в информационно-разъяснительной работе о реформах в РФ и миролюбивой внешней политике государства. Между властными структурами КБР и стран проживания соотечественников был заключен ряд договоров и соглашений. В республике были открыты десятки компаний зарубежных соотечественников (ЗС) и совместных предприятий с их компаниями. Но сотрудничество КБР с ЗС в сфере экономики не получило широкого развития в связи с нестабильной социально-политической и экономической ситуацией в Северо-Кавказском регионе и отсутствием гарантий безопасности иностранной собственности. Деятельность МВС КБР, КВЭС КБР и КБОМАР (организация сотрудничества со странами проживания черкесской и карачаево-балкарской диаспор и с НПО этих диаспор в вышеуказанных сферах; идеологическая работа с ЗС; поставки ЗС печатных, видео- и аудиоматериалов; трансляции радиопередач на черкесские диаспоры в странах Ближнего Востока; организация отдыха детей ЗС в детских лагерях республики; обучение молодежи ЗС в вузах КБР), осуществлявшаяся во взаимодействии с органами государственной власти РФ, в целом, была эффективной: в значительной степени способствовала сохранению этнокультурной специфики черкесской и карачаево-балкарской зарубежных диаспор, изучению немалым числом ЗС русского языка и русской культуры, росту среди них пророссийских настроений. Сотрудничество КБР со странами проживания ЗС, преимущественно с Иорданией, Сирией и Турцией способствовало укреплению и развитию дружественных отношений РФ с этими странами.

**Ключевые слова:** Кабардино-Балкария, черкесская и карачаево-балкарская зарубежные диаспоры, сотрудничество, неправительственные организации, дружественные отношения

**Для цитирования:** Кушхабиев А.В. Сотрудничество Кабардино-Балкарии с черкесской и карачаево-балкарской зарубежными диаспорами в конце XX – начале XXI века // Электронный журнал «Кавказология». – 2022. – № 4. – С. 200-220. – DOI: 10.31143/2542-212X-2022-4-200-220. – EDN: INEPMT.

---

© Кушхабиев А.В., 2022

Original article

**THE COOPERATION OF KABARDINO-BALKARIA WITH  
THE CIRCASSIAN AND KARACHAY-BALKARIAN  
FOREIGN DIASPORAS  
AT THE END OF THE 20<sup>TH</sup> AND BEGINNING OF THE 21<sup>ST</sup> CENTURY**

**Anzor V. Kushkhabiev**

Kabardian-Balkarian Scientific Center of the Russian Academy of Sciences,  
Nalchik, Russia, [anzor-vk@mail.ru](mailto:anzor-vk@mail.ru), <https://orcid.org/0000-0003-4618-2148>

**Abstract.** This paper reveals that the end of the 20<sup>th</sup> and beginning of the 21<sup>st</sup> century foreign policy and foreign economic structures of the KBR (MFR KBR, KFEC KBR) and the Kabardino-Balkarian branch of the International Association «Rodina» for relations with compatriots abroad (KBBIAR) cooperated with the state country authorities of the Circassian and Karachay-Balkarian diasporas residence (Turkey, Jordan, Syria, etc.) and with non-governmental organizations (NGOs) of these diasporas in the economical, cultural, educational, scientific, sport, and other areas. The essence of the ideological work of the KBR MFR and KBBIAR was the informing and explanatory work on reforms in the Russian Federation and the peaceful foreign policy of the state. A number of treaties and agreements were concluded between the authorities of the KBR and the countries of compatriots residence. Dozens of foreign compatriots companies (FC) and joint ventures with their companies were opened in the republic. But cooperation between the KBR and the FC in the economic sphere has not been broadly developed due to the unstable socio-political and economic situation in the North Caucasus region and the lack of guarantees for the security of foreign property. The activities of the MFR KBR, KVEC KBR and KBBIAR (organization of cooperation with the countries of residence of the Circassian and Karachay-Balkarian diasporas and with NGOs of these diasporas in the above spheres; ideological work with the FC; supplying to FC printed, video and audio materials; broadcasting radio programs to the Circassian diasporas in the countries of the Middle East; organization of recreation for FC children in the republic's children's camps; train educating of FC youth in the universities of the KBR), carried out in cooperation with the state authorities of the Russian Federation, was generally effective: it largely contributed to the preservation of the ethno-cultural specifics of the Circassian and Karachay-Balkarian foreign diasporas, the study of the Russian language and Russian culture by a considerable number of FC, the growth of pro-Russian position among them. The cooperation of the KBR with the countries of FC residence, mainly with Jordan, Syria and Turkey, contributed to the strengthening and development of friendly relations between the Russian Federation and these countries.

**Key words:** Kabardino-Balkaria, Circassian and Karachay-Balkarian foreign diasporas, cooperation, non-governmental organizations, friendly relations

**For citation:** Kushkhabiev A.V. The cooperation of Kabardino-Balkaria with the Circassian and Karachay-Balkarian foreign diasporas at the end of the 20<sup>th</sup> and beginning of the 21<sup>st</sup> century. IN: Electronic journal «Caucasology». – 2022. – № 4. – P. 200-220. – DOI: 10.31143/2542-212X-2022-4-200-220. – EDN: INEPMT.

---

© Kushkhabiev A.V., 2022

### Введение

В наши дни зарубежная черкесская диаспора рассредоточена более чем в 50 странах мира: в странах Ближнего Востока, Северной Африки, Западной Европы, в Соединенных Штатах Америки, в странах СНГ и др. Численность зарубежной черкесской диаспоры составляет приблизительно 4 млн человек, преобладающая часть которой находится в Турции – свыше 3,5 млн чел., в Иордании

– около 80 тыс. чел., и Сирии – около 50 тыс. чел. (до начала Гражданской войны в Сирии в 2011 г. численность черкесской диаспоры составляла около 100 тыс. чел.) [Кушхабиев 2013: 8, 40, 53, 58, 62, 65, 69]. В некоторых странах черкесами ошибочно называют и представителей других северокавказских диаспор. Это обусловлено тем, что преобладающую часть северокавказских диаспор составляют собственно черкесы (адыги). Представители черкесской диаспоры со времени ее образования предпринимали попытки к установлению связей с исторической родиной, которые стали возможными только во 2-й половине XX в. [Кушхабиев 2022: 129-131].

Карачаево-балкарская зарубежная диаспора также рассредоточена в указанных регионах. Ее численность составляет свыше 40 тыс. человек, в том числе в Турции – около 25 тыс. чел., в странах Европы – свыше 3 тыс. чел., в Казахстане, Кыргызстане и Узбекистане – свыше 6 тыс. чел. [Тетуев 2016: 175].

В постсоветский период поддержка зарубежных соотечественников и развитие сотрудничества с зарубежными диаспорами народов РФ, в том числе и северокавказскими, являлась составляющей внешней политики Российской Федерации. В этой связи исследование опыта сотрудничества органов государственной власти Кабардино-Балкарской Республики и Кабардино-Балкарского отделения Международной Ассоциации «Родина» по связям с соотечественниками за рубежом (Ассоциация «Родина», далее – КБОМАР) с неправительственными организациями (далее – НПО) черкесской и карачаево-балкарской зарубежных диаспор в конце XX – начале XXI в. имеет важное фундаментальное и прикладное значение.

Изучение сотрудничества КБР с НПО черкесской и карачаево-балкарской зарубежных диаспор в конце XX – начале XXI в. прежде не являлось предметом специального исследования. Краткая история и некоторые аспекты настоящей темы рассматривались в исследованиях А.В. Кушхабиева [Кушхабиев 2006; Кушхабиев 2007; Кушхабиев 2008; Кушхабиев 2013], А.И. Тетуева [Тетуев 2016], Д.Ф. Максидовой [Максидова 2011] и др.

Статья подготовлена на основе анализа документов Управления Центра документации новейшей истории Архивной службы КБР (УЦДНИ АС КБР), Управления Центрального государственного архива Архивной службы КБР (УЦГА АС КБР) – в основном делопроизводственной документации, материалов периодической печати и материалов личного архива автора.

### **Деятельность Кабардино-Балкарского отделения Советского комитета по культурным связям с соотечественниками за рубежом в эпоху социализма**

В 1966-1991 гг. в Кабардино-Балкарии сотрудничество с зарубежными соотечественниками осуществляла единственная общественная организация – Кабардино-Балкарское отделение Советского комитета по культурным связям с соотечественниками за рубежом (далее – КБО). Основной функцией и целью КБО являлась пропаганда советской социалистической идеологии в зарубежной черкесской диаспоре, работа по максимальному увеличению среди зарубежных черкесов сторонников СССР и приверженцев социалистического строя, по не-

допущению среди них роста численности сторонников США. В период перестройки (1985-1991) работа КБО заключалась в разъяснении зарубежным соотечественникам сущности реформ в СССР и привлечении инвесторов из их числа [Кушхабиев 2022: 131-133].

Для достижения своей главной цели КБО наладило и развивало сотрудничество с НПО зарубежных черкесских диаспор в сферах культуры, образования и туризма. В связи с тем, что в Адыгейской и Карачаево-Черкесской автономных областях не было структур, осуществляющих сотрудничество с зарубежными соотечественниками, органы государственной власти этих автономий проводили работу в данной сфере через КБО. В 1966-1970 гг. КБО установило официальные связи с Черкесскими благотворительными обществами (далее – ЧБО) Сирии и Иордании. Связи также были установлены с представителями черкесских диаспор в Ливане, Кувейте, Франции, ФРГ и Турции. В 1991 г. КБО заключило договоры о сотрудничестве с представителями Обществ культуры народов Северного Кавказа в Турции и Черкесским благотворительным обществом в Нью-Джерси (США) [Кушхабиев 2022: 132; Протокол... 1991; Договор... 1991].

Деятельность и методы, использовавшиеся КБО, оказались довольно эффективными: в зарубежных черкесских диаспорах возрастал удельный вес сторонников СССР, лиц, поддерживающих связи с организациями и гражданами автономий Северного Кавказа, членов компартий, молодежных демократических организаций, Партии арабского социалистического возрождения. Деятельность КБО способствовала укреплению дружественных отношений СССР со странами проживания соотечественников, преимущественно, с Иорданией и Сирией. Контакты (обмены делегациями и туристическими группами, обучение молодежи зарубежных соотечественников в вузах КБАССР, организация отдыха детей зарубежных соотечественников в пионерских лагерях и санаториях республики, систематическая переписка КБО и жителей республики с зарубежными соотечественниками) представителей зарубежных черкесских диаспор с исторической родиной, поставки зарубежным соотечественникам печатных, видео и аудио материалов, трансляции радиопередач на черкесские диаспоры в странах Ближнего Востока осуществлялись, в основном на черкесском языке, что в значительной степени способствовало сохранению этнокультурной специфики зарубежных черкесских диаспор. Сотрудничество КБО с НПО зарубежных соотечественников также способствовало изучению немалым их числом русского языка, русской и советской культуры [Кушхабиев 2022: 141].

**Основные направления деятельности внешнеполитической  
и внешнеэкономической структур КБР и Кабардино-Балкарского  
отделения Международной Ассоциации «Родина»  
по связям с соотечественниками за рубежом (Ассоциация «Родина»  
в конце XX – начале XXI в.**

*Сотрудничество Кабардино-Балкарии со странами проживания соотечественников в конце XX – начале XXI в.* После распада СССР в 1991 г. регионам РФ, в том числе и республикам Северного Кавказа, было предоставлено право на сотрудничество с зарубежными государствами в разных сферах (экономика,

торговля, культура, образование, наука, спорт и др.). Сотрудничество Кабардино-Балкарии с зарубежными государствами и, прежде всего, со странами компактного проживания соотечественников, стало осуществляться на новом – межгосударственном уровне. Для этого на основании решения Верховного Совета КБР и Постановления Кабинета Министров КБР (от 29.04.1992 г.) было создано Министерство внешних сношений и по делам национальностей КБР. Функцией министерства стала разработка и обеспечение проведения в жизнь внешней и национальной политики КБР. Позднее Министерство внешних сношений и по делам национальностей КБР было упразднено и создано Министерство иностранных дел КБР (Постановление ВС КБР от 09.04.1993 г.). Затем Министерство иностранных дел КБР было преобразовано в Министерство внешних связей КБР (Указ президента КБР В.М. Кокова от 31.01.1995 г. и Постановление Кабинета Министров КБР № 142 от 22.06.1995 г.). Для регулярной работы с зарубежными соотечественниками в составе Министерства внешних связей КБР (далее – МВС КБР) была создана Служба по связям с зарубежными соотечественниками [Указы... 1992: 1, 2; Годовые... 1998]. МВС КБР было упразднено в феврале 2002 г.

Руководство Российской Федерации продолжало проводить курс по развитию сотрудничества и поддержке зарубежных соотечественников. В январе 1992 г. Советская Ассоциация (прежде Общество «Родина») по связям с соотечественниками за рубежом была преобразована в Международную Ассоциацию «Родина» по связям с соотечественниками за рубежом (Ассоциация «Родина»).

В Кабардино-Балкарии сотрудничество с НПО зарубежных соотечественников продолжало осуществлять Кабардино-Балкарское отделение Советской Ассоциации «Родина», которое в марте 1992 г. было преобразовано в Кабардино-Балкарское отделение Международной Ассоциации «Родина» по связям с соотечественниками за рубежом (Ассоциация «Родина») [Устав... 1992: 102-106]. В 2000-2006 г. КБОМАР являлось отделом Министерства культуры КБР, в 2006 г. ее деятельность была прекращена.

С 1992 г. основным направлением деятельности КБОМАР, как и в эпоху социализма, являлось сотрудничество (а реально оказание поддержки) с НПО зарубежных черкесской и карачаево-балкарской диаспор в сферах культуры, образования, науки и спорта, содействие в решении проблем репатриации соотечественников, а также привлечение инвесторов среди зарубежных соотечественников. Сущность идеологической работы КБОМАР, как и МВС КБР заключалась в информационно-разъяснительной работе о реформах в РФ и миролюбивой внешней политике государства. В советскую эпоху КБО поддерживало связи с карачаево-балкарскими диаспорами через черкесские НПО в Сирии и Турции. В 1992 г. КБОМАР установило официальные связи с Карачаевским культурным центром в г. Конье (Турция) [Отчет... 1992].

В 1992 г. Министерство внешних сношений КБР направило информативные письма чрезвычайным и полномочным послам государств проживания черкесской и карачаево-балкарской диаспор (Иордания, Сирия, Турция, ФРГ, США и др.). После этих писем КБР посетили официальные лица и делегации внешнеполитических ведомств некоторых государств. Их принимали высшие

должностные лица КБР, руководители некоторых министерств и ведомств. В ходе официальных встреч обсуждались вопросы двустороннего сотрудничества в области экономики, образования, культуры, науки, спорта, туризма и др. Принимались решения о расширении двусторонних связей. В частности, в июле 1992 г. в г. Нальчике чрезвычайного и полномочного посла Иорданского Хашимитского Королевства в РФ Мухаммеда Аль-Адуана принимал Председатель Верховного Совета КБР Х.М. Кармоков и другие официальные лица республики [Годовые... 1997: 6-8].

В июле 1996 г. Кабардино-Балкарию с неофициальным визитом посетил принц Иорданского Хашимитского королевства Али ибн Хусейн. С ним находился постоянный представитель КБР при Президенте РФ В.Ж. Мстафов. Принца принимали Президент КБР В.М. Коков, вице-президент КБР Г.С. Губин, министр внешних связей А.Г. Емузов, Председатель Совета Республики Парламента КБР З.А. Нахушев, глава администрации г. Нальчика М.М. Шогенов и др. [На кабардинском... 1996: 1; Президент республики... 1996: 1]. Визит принца Иордании продемонстрировал дружественные отношения Иордании с Россией и Кабардино-Балкарией.

Особую заинтересованность в развитии дружественных отношений Иордании с Россией и Кабардино-Балкарией отмечали члены делегации Министерства образования и научных исследований Иордании во главе с принцессой Иорданского Хашимитского королевства Уиждан Али Бен Наиф, посетившей республику 27 июля 2004 г. В составе делегации находились ректор университета Иордании Абдулла Аль-Муса и глава ЧБО Шакиб Абзах. Иорданскую делегацию принимали Председатель Правительства КБР Г.С. Губин, министр культуры КБР М.Х. Балкизов и министр образования и науки КБР А.А. Шогенов. На встрече обсуждались вопросы развития сотрудничества Кабардино-Балкарии и Иордании в разных сферах. Также был подписан договор о сотрудничестве между КБГУ и университетом Иордании [Г. Губин... 2004: Шамакина 2004].

В рассматриваемый период делегации органов государственной власти КБР регулярно посещали страны проживания соотечественников (Турция, Сирия, Иордания и др.). Их принимали руководители министерств и ведомств этих стран, при участии чрезвычайных и полномочных послов РФ. Официальные делегации КБР обсуждали с представителями властных структур стран проживания соотечественников вопросы развития двусторонних отношений, подписывали соглашения о сотрудничестве в разных сферах (экономика, культура, спорт и др.). В частности, в марте 1993 г. состоялся официальный визит делегации КБР в Турецкую Республику. Делегация была принята министром иностранных дел Турции Хикметом Четином при участии чрезвычайного и полномочного посла РФ в Турции А.С. Чернышова. Делегация КБР подписала соглашения о сотрудничестве с Союзом торговых и промышленных палат Турции, а также с биржей Турции и Стамбульской торговой палатой [Отчет... 1994а: 53].

Между органами государственной власти КБР и органами государственной власти стран проживания соотечественников действовала дипломатическая переписка. МВС КБР в рамках соблюдения государственного протокола регулярно направляло в соответствующие инстанции этих стран официальные письма орга-

нов государственной власти КБР, ноты с поздравлениями по случаю национальных праздников и т. п. [Отчет... 1994а: 56]. От руководителей властных структур стран проживания соотечественников также поступали аналогичные официальные письма на имя руководителей органов государственной власти КБР.

Важным этапом в отношениях Кабардино-Балкарии со странами проживания соотечественников стало заключение договоров о сотрудничестве с органами государственной власти и городами Турции, Иордании и Сирии. Еще 9 июля 1991 г. был подписан «Договор по культурному обмену» между Министерством культуры КБССР и Министерством культуры САР, предусматривавший организацию обменов гастролями профессиональных и самодеятельных народных ансамблей в фестивальных мероприятиях, проводимых в КБССР и САР. Согласно этому договору, также планировалось проведение выставок работ художников, мастеров прикладного искусства и др. [Договор... 1991а: 2].

4 сентября 1993 г. был подписан Договор о сотрудничестве между Министерством культуры КБР и Министерством культуры САР, согласно которому, предусматривалось проведение один раз в год недели САР в КБР и недели КБР в САР, в ходе которых планировались различные культурные мероприятия (выставки, концерты и др.). Договор также предусматривал обмены между сторонами фольклорными, театральными и другими группами, обмены преподавателями, деятелями искусств и др. [Договор... 1991а: 3].

При посредничестве черкесской диаспоры вилайета Турции Кайсери 9 июля 1993 г. председатель муниципалитета г. Кайсери и глава администрации г. Нальчика подписали «Договор о дружбе и сотрудничестве» в сферах экономики, культуры, здравоохранения, образования, спорта, туризма и альпинизма. Также было подписано соглашение о побратимстве г. Нальчика и г. Кайсери [Кушхабиев 2007: 125]. В рамках этого договора в конце XX – начале XXI в. регулярно осуществлялись обмены делегациями между двумя городами. Администрации двух городов, прежде всего, стали оказывать содействие предпринимателям в организации сотрудничества в сферах экономики и спорта. Деятели культуры и искусств КБР стали принимать участие в фестивалях адыгской культуры, ежегодно проводившихся в г. Кайсери.

При посредничестве ЧБО Иордании 19 августа 1994 г. мэр г. Аммана и глава администрации г. Нальчика подписали «Договор о дружбе и сотрудничестве» между г. Нальчиком и г. Амманом в сферах экономики, образования, науки, культуры, здравоохранения и спорта. Также было заключено соглашение о побратимстве г. Нальчика и г. Аммана [Договор... 1994; Кушхабиев 2007: 180]. На основании заключенного договора, компании и предприниматели Кабардино-Балкарии и Иордании, налаживавшие сотрудничество, получали поддержку администраций двух городов.

В соответствии с распоряжениями Правительства РФ, утвердившими программы работы с соотечественниками за рубежом на 2002-2005, 2006-2008, 2009-2011 и 2012-2015 гг., Правительство КБР приняло нормативные акты (2002, 2006, 2009, 2012 гг.), утвердившие республиканские планы мероприятий по поддержке соотечественников за рубежом. В этих распоряжениях и постановлениях Правительства КБР утверждены основные мероприятия по поддерж-

ке соотечественников за рубежом на трехлетние периоды, созданы правительственные комиссии по делам зарубежных соотечественников и репатриантов. В этих документах предусматривается: развитие связей с зарубежными соотечественниками в разных сферах; оказание им содействия в подготовке документов, необходимых для получения гражданства РФ и вида на жительство, и т. п. [Кушхабиев 2013: 181, 182].

*Обмены Кабардино-Балкарии официальными делегациями с неправительственными организациями черкесской и карачаево-балкарской зарубежных диаспор.* На основе заключенных договоров и соглашений МВС КБР и КБОМАР организовывали ежегодные обмены официальными делегациями между органами государственной власти КБР и НПО черкесской и карачаево-балкарской диаспор в Турции, Иордании, Сирии, Германии, Голландии, США. Делегации от зарубежных черкесских и карачаево-балкарских диаспор, посещавшие КБР, знакомились с экономической и культурной жизнью республики. Членов делегаций регулярно принимали высшие должностные лица КБР, руководители некоторых министерств и ведомств, ректоры вузов республики и др. Членов делегаций информировали о масштабных реформах в РФ, о внутренней и внешней политике РФ, о социально-политической ситуации в КБР и др. Особое внимание уделялось разъяснению членам делегаций политики руководства КБР, направленной на сохранение мира и стабильности на юге страны, на укрепление Российского государства и сохранение единства КБР, на социальную поддержку жителей республики. Членов делегаций информировали о предпринимаемых органами государственной власти РФ мерах по урегулированию военных конфликтов на Северном Кавказе. Как и в Советскую эпоху, органы государственной власти республики организовывали для членов делегаций посещение районов республики, промышленных предприятий, медицинских учреждений, учреждений и объектов рекреационной сферы, туризма и альпинизма, учреждений образования, науки, культуры и спорта. Гостям оказывали поддержку в вопросах, связанных с визовым оформлением, с бронированием авиабилетов и др. Членам делегаций, желавшим наладить сотрудничество с предприятиями республики, оказывали содействие в данном вопросе. Президиум КБОМАР регулярно проводил совместные заседания с делегациями от НПО зарубежных соотечественников, на которых обсуждались проблемы и перспективы их сотрудничества, проблемы получения соотечественниками российского гражданства и др. Визиты делегаций НПО зарубежных соотечественников, как и официальные визиты представителей властных структур стран проживания соотечественников, систематически освещались в СМИ республики. В 1992-1996 гг. КБР посетили 16 делегаций от НПО зарубежных соотечественников из 5 стран [Справка... 1992: 1, 2; Отчет... 1994: 1; Информация... 1996: 1, 2].

В рассматриваемый период делегации от НПО и вузов стран проживания соотечественников регулярно посещали вузы КБР. На встречах делегатов с ректорами и представителями администраций вузов КБР обсуждались перспективы сотрудничества, возможности увеличения количества студентов от НПО зарубежных соотечественников и т. п.

Следует также указать, что в 1990-е гг. Кабардино-Балкарию в частном порядке ежегодно посещали около 200 зарубежных соотечественников. Большинство из них обращались в КБОМАР и МВС КБР за помощью в решении различных вопросов и получали необходимую поддержку. С ними также проводилась информационно-разъяснительная работа [Информация... 1996: 3]. В 1997 г. численность соотечественников, посетивших КБР в составе делегаций и в частном порядке, составила 365 человек [Годовые... 1998: 33].

В 1992-2006 гг. МВС КБР и КБОМАР во взаимодействии с другими министерствами и ведомствами республики ежегодно направляли в страны проживания соотечественников свыше 50 представителей республики: официальные делегации, деятелей культуры и искусств, сотрудников учреждений образования, науки, спорта и др. В 1992-1996 гг. Иорданию, Сирию, Турцию, Германию и США посетили 11 официальных делегаций КБР. Представители КБР посещали НПО черкесских и карачаево-балкарских диаспор в Турции, Иордании, Сирии и других стран. Они проводили среди зарубежных соотечественников информационно-разъяснительную работу. Делегации КБР, посещавшие Иорданию, Сирию и Турцию, были приняты депутатами парламентов, руководителями министерств и ведомств этих стран. Некоторые делегации КБР принимал король Иордании Хусейн ибн Талал [Информация... 1992; Информация... 1996: 2; Информация... 1997].

Следует отметить, что в 1990-е гг. зарубежные северокавказские диаспоры не обладали объективной информацией о социально-экономической и политической ситуации в России и, в частности на Северном Кавказе. Члены делегаций от зарубежных черкесских и карачаево-балкарских диаспор, посещавшие КБР и другие регионы РФ, а также соотечественники, принимавшие участие во встречах с представителями КБР в НПО черкесских и карачаево-балкарских диаспор, получали объективную информацию о ситуации в стране, что меняло их представления о России, способствовало росту среди них пророссийских настроений.

*Сотрудничество Кабардино-Балкарии со странами проживания соотечественников в сфере экономики.* После распада СССР руководство КБР во взаимодействии с федеральными органами власти стало налаживать торгово-экономические связи с некоторыми государствами и, прежде всего, со странами компактного проживания соотечественников – с Турцией, Сирией, Иорданией, Германией и США. Развитие торгово-экономических связей и, в частности, привлечение зарубежных инвестиций, рассматривались как один из методов преодоления кризиса в экономике республики.

Для этого на базе Управления внешнеэкономических связей Министерства экономики КБР был образован Комитет по внешним экономическим связям КБР (Постановление Кабинета Министров КБР от 24.05.1993 г. № 100; далее – КВЭС КБР). В 1995 г. КВЭС КБР был упразднен и введен в состав МВС КБР в статусе Управления внешнеэкономических связей (Указ Президента КБР от 31.01.95 г.; далее – внешнеэкономическое ведомство КБР).

Внеэкономическое ведомство КБР проводило работу по привлечению в республику инвестиций из-за рубежа, по созданию совместных предприятий.

Оно оказывало содействие иностранным предпринимателям, в том числе и зарубежным соотечественникам в открытии компаний в республике, в организации и заключении договоров о торговом сотрудничестве зарубежных компаний и предпринимателей с предприятиями КБР. В рассматриваемый период десятки иностранных компаний и предпринимателей, в том числе и предпринимателей-соотечественников, заключили договоры и соглашения о сотрудничестве с внешнеэкономическим ведомством и предприятиями КБР, открыли в республике свои фирмы и совместные предприятия [Отчет... 1994а: 20-31; Годовые... 1998: 42-58].

Тем не менее, сотрудничество предприятий КБР с предпринимателями-соотечественниками не получило широкого развития. Многие предприниматели-соотечественники стремились наладить сотрудничество с предприятиями на исторической родине, но в большинстве случаев отказывались от своих намерений. Они мотивировали свои отказы нестабильной социально-политической и экономической ситуацией в Северо-Кавказском регионе и отсутствием гарантий безопасности иностранной собственности.

*Сотрудничество Кабардино-Балкарии с черкесской и карачаево-балкарской зарубежными диаспорами в сфере культуры.* В рамках заключенных договоров и соглашений в сфере культуры, ежегодно в страны проживания соотечественников выезжали с концертами танцевальные ансамбли и исполнители адыгских народных песен Кабардино-Балкарии. Их концерты пользовались популярностью не только среди черкесской диаспоры, но и других народов. Особое значение в процессе развития сотрудничества КБР с Иорданией в сфере культуры имели концерты Государственного академического ансамбля танца «Кабардинка» (декабрь 1996 – январь 1997 г.), посетившего Иорданию по приглашению короля Иордании Хусейна ибн Талала по случаю дня рождения принца Али ибн Хусейна. Кроме выступлений в концертных залах танцоры Кабардинки и исполнявший обязанности председателя КБОМАР К.К. Эфендиев в течение 20 дней проводили информационно-разъяснительную работу среди черкесской диаспоры; информировали соотечественников о ситуации в РФ, на Северном Кавказе и в КБР. К.К. Эфендиев был принят королем Хусейном ибн Талалом [Информация... 1997].

Танцевальные ансамбли и исполнители балкарских народных песен КБР с 1995 г. стали регулярно принимать участие в праздниках, организуемых общественным объединением карачаево-балкарской диаспоры в Турции. Особой популярностью в праздничных мероприятиях пользовался фольклорно-этнографический ансамбль «Балкария». С 1997 г. балкарские творческие коллективы стали принимать участие во Всемирном фестивале фольклорно-этнографических коллективов тюркоязычных народов, ежегодно проводимых в Турции [Тетуев 2016: 133-135].

Представители танцевальных ансамблей и исполнители адыгских и карачаево-балкарских народных песен НПО черкесской и карачаево-балкарской зарубежных диаспор стали принимать участие в праздничных мероприятиях в КБР (фестивали и др.). НПО черкесской и карачаево-балкарской диаспор в

Турции и арабских странах стали публиковать произведения писателей и поэтов КБР (на турецком и арабском языках).

*Поставки неправительственным организациям черкесской и карачаево-балкарской зарубежных диаспор печатных, видео- и аудиоматериалов.* КБОМАР продолжало организовывать поставки НПО черкесской и карачаево-балкарской зарубежных диаспор школьных учебников, художественной литературы, периодических изданий, аудио- и видеоматериалов (документальные фильмы, записи песенного и музыкального искусства, фотоальбомы) на черкесском (кабардино-черкесском, адыгейском), карачаево-балкарском и русском языках. Данные материалы активно использовались соотечественниками в процессе изучения грамматики родных и русского языка. Поставки материалов осуществлялись через российские посольства в странах проживания соотечественников, через официальные делегации и студентов-соотечественников. Наибольшим спросом среди зарубежных соотечественников пользовались периодические издания: на кабардино-черкесском языке – газета «Адыгэ псалъэ» («Адыгский голос»), журналы «Іуашхьэмахуэ» («Эльбрус»), «Нур» («Свет» – детский журнал); на карачаево-балкарском языке – газета «Заман», журналы «Минги тау» («Эльбрус») и «Нюр» («Свет» – детский журнал), в которых опубликованы материалы о социально-экономической и политической ситуации в РФ и КБР, о культурной жизни в КБР и других республиках Северного Кавказа. В конце XX – начале XXI в. зарубежные черкесы, балкарцы и карачаевцы стремились изучать грамматику родных языков. Они также стремились изучать русский язык и русскую культуру, в связи с чем НПО зарубежных черкесских и карачаево-балкарских диаспор ежегодно обращались к КБОМАР с просьбами о присылке указанных материалов [Справка... 1992: 3; Отчет... 1994: 3].

В 1992-1996 гг. КБОМАР отправило НПО зарубежных черкесских и карачаево-балкарских диаспор свыше 3 тыс. учебников родных языков и указанных журналов [Информация... 1996: 3].

*Организация трансляций радиопередач на черкесские диаспоры в странах Ближнего Востока.* С 1966 по 1980 г. КБО при поддержке Всесоюзной радиостанции «Родина», Комитета по радиовещанию и телевидению КБАССР, арабского отдела Комитета по радиовещанию и телевидению при Совете Министров СССР осуществляло трансляции радиопередач на регионы проживания черкесов в странах Ближнего Востока. Транслировались передачи на арабском (30 мин. в неделю) и кабардино-черкесском (30 мин. в месяц) языках. Эти передачи являлись одним из эффективных методов пропагандистской работы КБО [Кушхабиев 2022: 137, 138].

На протяжении 1980-х гг. не осуществлялось трансляций радиопередач для зарубежной черкесской диаспоры. В январе 1990 г. Комитетом по телевидению и радиовещанию Кабардино-Балкарской АССР при участии Комитета по телевидению и радиовещанию Адыгейской АО было восстановлено радиовещание передач на черкесском (кабардино-черкесском и адыгейском) языке на страны Ближнего Востока (Турция, Сирия, Иордания) [Кушхабиев 2007: 164]. При этом было увеличено количество часов радиовещания на территории указанных стран до двух дней в неделю (по средам и воскресеньям). Радиопередачи для

зарубежной черкесской диаспоры в большей степени носили информационно-просветительский характер. Они были посвящены, в основном, истории и культуре адыгского народа. Также транслировались новости экономики, политики, культуры Кабардино-Балкарии, других республик Северного Кавказа и Российской Федерации. В передачах сообщалась информация об обучении и условиях поступления в вузы КБР и др.

*Организация отдыха детей зарубежных соотечественников в детских лагерях и санаториях Кабардино-Балкарии.* В эпоху социализма одним из направлений деятельности КБО являлась организация отдыха детей зарубежных соотечественников в пионерских лагерях и санаториях республики во время летних каникул. Основной задачей данной деятельности являлось постепенное приобщение детей зарубежных соотечественников к социалистической идеологии [Кушхабиев 2022: 140].

КБОМАР, несмотря на сокращение финансирования, продолжало организовывать отдых детей зарубежных соотечественников в детских лагерях и санаториях Кабардино-Балкарии. Главной задачей данной деятельности было ознакомление детей соотечественников с жизнью сверстников в Кабардино-Балкарии, формирование у них позитивного имиджа Российской Федерации и обучение их родному и русскому языкам. Для этого для детей зарубежных соотечественников организовывали участие в культурных и образовательных мероприятиях, которые проводились в детских учреждениях республики, экскурсии в туристические места и др. Ежегодно осуществлялся прием 2-3 небольших групп детей зарубежных соотечественников [Информация... 1992: 6; Отчет... 1994: 2; Информация... 1996: 3].

В начале 2000-х гг. стало возрастать число детей зарубежных соотечественников из Турции, Иордании, Сирии и других стран, прибывавших в республику на отдых [На Родине... 2002; Дзагаштова 2006: 5]. Кроме КБОМАР организацией отдыха детей зарубежных соотечественников стали заниматься Министерство культуры КБР (с 2006 г.), Фонд социального страхования КБР (с 2006 г.), Международная черкесская ассоциация (далее – МЧА) и общественная организация «Адыгэ Хасэ». В 2001-2006 гг. по приглашению МЧА, в Кабардино-Балкарии отдохнули свыше 500 детей от ЧБО Сирии и Иордании [Максимова 2011: 108, 109, 148]. Со временем многие из детей соотечественников, находившихся на отдыхе в детских лагерях и санаториях КБР, стремились поступать в вузы КБР и других регионов РФ.

*Организация обучения молодежи черкесской и карачаево-балкарской зарубежных диаспор в вузах Кабардино-Балкарии.* В рассматриваемый период вузы Кабардино-Балкарии (Кабардино-Балкарский госуниверситет, далее – КБГУ, Кабардино-Балкарская государственная сельскохозяйственная академия, далее – КБГСХА) при поддержке органов государственной власти РФ и КБР, а также КБОМАР, продолжали принимать на обучение молодежь от зарубежных черкесской и карачаево-балкарской диаспор. Часть молодежи зарубежных соотечественников обучалась по государственной линии и линии КБОМАР. В 1998 г. молодежь зарубежных соотечественников также получила возможность обучаться в вузах КБР на коммерческой основе. В начале 2000-х гг. КБГУ и

КБГСХА заключили с НПО и вузами Сирии, Иордании и Турции несколько договоров о сотрудничестве, которые предусматривали: обучение молодежи соотечественников из этих стран, обмена методической литературой и специалистами и др.

Если в советскую эпоху большинство абитуриентов-соотечественников прибывали из Иордании и Сирии, то в постсоветский период в вузы КБР стали поступать представители черкесской, карачаево-балкарской и других северокавказских диаспор из Турции, стран ближнего зарубежья и др. Расширялся и диапазон избираемых ими специальностей; они стали поступать на юридический и экономический факультеты, факультет физической культуры, отделения социально-культурного сервиса и туризма, английского языка, информатики и вычислительной техники, микроэлектроники и компьютерных технологий. Некоторые зарубежные соотечественники – выпускники КБГУ продолжали обучение в аспирантуре и ординатуре в вузах РФ.

В КБГУ для студентов от черкесской и карачаево-балкарской зарубежных диаспор функционировали курсы по изучению родных языков.

Содержание идеологической работы со студентами от черкесской и карачаево-балкарской зарубежных диаспор, как и в целом с иностранными студентами, заключалось в разъяснении им сущности внешней и внутренней политики РФ, в предоставлении им объективной информации о ситуации в Кабардино-Балкарии и Северо-Кавказском регионе. В вузах КБР для студентов-соотечественников организовывали встречи с учеными, деятелями культуры и искусств, с представителями правоохранительных органов. С целью ознакомления студентов-соотечественников с исторической родиной для них организовывали экскурсии в туристические места Кабардино-Балкарии и Ставропольского края.

Численность зарубежных соотечественников, в основном черкесов, окончивших вузы КБР в 1992-2006 гг., составила: соотечественники из Турции окончившие КБГУ, – 76 человек, окончившие КБГСХА – 5 человек; соотечественники из Сирии, окончившие КБГУ, – 108 человек, окончившие КБГСХА – 28 чел.; соотечественники из Иордании, окончившие КБГУ, – 45 человек, окончившие КБГСХА – 17 чел. К 2006 г. численность соотечественников из Иордании и Сирии – выпускников КБГУ, получивших степень кандидата медицинских наук в вузах страны, составила 10 человек. Численность соотечественников, окончивших Колледж дизайна КБГУ в 1993-2006 гг., составила: 10 человек из Сирии, 1 человек из Иордании. Численность соотечественников из Сирии и Иордании, окончивших в 1991-1995 гг. медицинский колледж КБГУ (зуботехническое отделение), составила 12 человек [Список... 2007; Максидова 2011: 105, 106].

За период обучения в вузах Кабардино-Балкарии большинство студентов-соотечественников становились сторонниками РФ. По-возвращении в страны проживания, они проводили работу по расширению сотрудничества с российскими организациями в разных сферах, и в целом, по развитию дружественных отношений с Российской Федерацией и Кабардино-Балкарией. Некоторые из них получили российское гражданство.

*Сотрудничество Кабардино-Балкарии с неправительственными организациями черкесской и карачаево-балкарской зарубежных диаспор в сфере науки.* В 1990-е гг. республики Северного Кавказа направляли в страны проживания соотечественников научные экспедиции. В частности, в августе-сентябре 1994 г. сотрудники Кабардино-Балкарского научно-исследовательского института истории, экономики и филологии находились в Турции, Сирии и Иордании с целью исследования состояния кабардино-черкесского и карачаево-балкарского языков и положения черкесской и карачаево-балкарской диаспор в этих странах. Научная экспедиция была организована при поддержке органов государственной власти КБР, КБОМАР и НПО соотечественников указанных стран [Думанов 2000]. В рассматриваемый период сотрудники научных учреждений и вузов КБР, в основном историки и филологи, регулярно выезжали с целью проведения научных исследований, а также участия в научных конференциях в Турцию, Сирию и Иорданию при поддержке НПО черкесской и карачаево-балкарской зарубежных диаспор. Результаты их исследований были опубликованы в научных периодических изданиях, монографиях и т. п. НПО черкесской и карачаево-балкарской диаспор в этих странах публиковали некоторые монографии и статьи исследователей КБР (на турецком и арабском языках).

*Сотрудничество Кабардино-Балкарии с неправительственными организациями зарубежных соотечественников в сфере спорта.* Связи Кабардино-Балкарии в сфере спорта с НПО зарубежных соотечественников, прежде всего, с ЧБО в Сирии и Иордании стали налаживаться в период перестройки (1985-1991). Одним из первых мероприятий сотрудничества Кабардино-Балкарии с НПО зарубежных соотечественников стали товарищеские встречи между футбольной команды г. Нальчика «Спартак» и футбольной командой черкесского спортивного клуба Иордании «Ахли». Со временем в КБР стали проходить товарищеские встречи по разным видам спорта между командами республики и командами от НПО зарубежных соотечественников. В частности, 12 августа 2003 г. в г. Нальчике состоялась товарищеская встреча между спортсменами КБР и группой спортсменов-соотечественников из Иордании по тхэквондо и кикбоксингу [Абаев 2003]. В страны проживания соотечественников стали приглашать на работу тренеров Кабардино-Балкарии. В 1990-х гг. в Иордании тренерами национальных команд по настольному теннису, футболу, борьбе, конному спорту и стрельбе работали спортсмены из КБР Р. Коцев, О. Курашинов, М. Ошноков [Карданов 1993].

Наиболее масштабным и значимым спортивным мероприятием в рамках сотрудничества КБР со странами проживания соотечественников стал беспрецедентный международный переход 25 всадников на лошадях кабардинской породы из г. Нальчика в г. Амман «По тяжкому пути мухаджиров» (2500 км, коннозаводчик И.Х. Яганов), состоявшийся в июне 1994 г. Целью перехода было укрепление дружественных отношений со странами компактного проживания соотечественников (Турция, Сирия, Иордания). Преодолев 2500 км по каменистым и пустынным местностям Турции, Сирии и Иордании, 25 всадников прибыли в г. Амман 1 июля 1994 г. О значимости данного мероприятия свидетельствует повышенное внимание общественности и властных структур трех

стран к участникам перехода. Руководители перехода Р. Фиров, Ю. Семенов и М. Кунижев были приняты Президентом Турецкой Республики Сулейманом Демирелем [Документы... 1995: 167; За тысячи... 1996: 9; Карданов 1994].

### Выводы

Таким образом, в конце XX – начале XXI в. руководство Кабардино-Балкарии развивало сотрудничество с черкесской и карачаево-балкарской зарубежными диаспорами. МВС КБР, КВЭС КБР и КБОМАР осуществляли сотрудничество с органами государственной власти стран проживания черкесской и карачаево-балкарской диаспор (Турция, Иордания, Сирия и др.) и с НПО этих диаспор в сферах экономики, культуры, образования, науки, спорта и др. Сущность идеологической работы МВС КБР и КБОМАР заключалась в информационно-разъяснительной работе о реформах в РФ и миролюбивой внешней политике государства.

Между властными структурами КБР и стран проживания соотечественников был заключен ряд договоров и соглашений в вышеуказанных сферах. При поддержке властных структур КБР в республике были открыты десятки компаний зарубежных соотечественников и совместных предприятий с турецкими, иорданскими и сирийскими компаниями. Тем не менее, сотрудничество КБР с зарубежными соотечественниками в сфере экономики не получило широкого развития в связи с нестабильной социально-политической и экономической ситуацией в Северо-Кавказском регионе, а также отсутствием гарантий безопасности иностранной собственности.

Деятельность МВС КБР, КВЭС КБР и КБОМАР (организация сотрудничества со странами проживания черкесской и карачаево-балкарской диаспор и с НПО этих диаспор в вышеуказанных сферах; идеологическая работа с зарубежными соотечественниками; поставки зарубежным соотечественникам печатных, видео- и аудиоматериалов; трансляции радиопередач на черкесские диаспоры в странах Ближнего Востока; организация отдыха детей зарубежных соотечественников в детских лагерях республики; обучение молодежи черкесской и карачаево-балкарской зарубежных диаспор в вузах КБР; сотрудничество с НПО зарубежных соотечественников в сфере науки и спорта), осуществлявшаяся во взаимодействии с органами государственной власти РФ, в целом, была эффективной. Она в значительной степени способствовала сохранению этнокультурной специфики черкесской и карачаево-балкарской зарубежных диаспор, изучению немалым числом их представителей русского языка и русской культуры, росту среди них пророссийских настроений.

Сотрудничество Кабардино-Балкарии со странами проживания зарубежных соотечественников, преимущественно с Иорданией, Сирией и Турцией способствовало укреплению и развитию дружественных отношений РФ с этими странами.

### СПИСОК ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ

Абаев 2003 – *Абаев А.* Поединок дружбы // Кабардино-Балкарская правда. – 2003.15.08. – № 195-197 (20797-20799). – С. 10.

Г. Губин... 2004 – Г. Губин принял принцессу Иордании // Кабардино-Балкарская правда. – 2004.28.07. – № 190 (21108). – С. 1.

Годовые... 1997 – *Годовые* отчеты о деятельности МВС КБР за 1992-1996, 1997 гг. 1997 г. // УЦГА АС КБР. Ф. Р-1262 «Министерство внешних связей КБР. Руководство». Оп. 1. Д. 4. – 119 л.

Годовые... 1998 – *Годовые* отчеты о деятельности МВС КБР за 1995-1998 годы. 1998 г. // УЦГА АС КБР. Ф. Р-1262 «Министерство внешних связей КБР. Общий отдел». Оп. 1. Д. 19. – 58 л.

Дзагаштова 2006 – *Дзагаштова З.* Увидеть Нальчик и выучить кабардинский // Кабардино-Балкарская правда. – 2006.29.07. – № 182 (21705). – С. 5.

Договор... 1991 – *Договор* Кабардино-Балкарского отделения ассоциации «Родина» и Черкесского благотворительного общества в Нью-Йорке (США) о сотрудничестве. 1991 г. // УЦДНИ АС КБР. Ф. Р-865 «Ассоциация «Родина». Кабардино-Балкарское отделение Международной Ассоциации по связям с соотечественниками за рубежом». Оп. 3. Д. 163. – 2 л.

Договор... 1994 – *Договор* о дружбе и сотрудничестве между городами Нальчик (Кабардино-Балкарская Республика, Российская Федерация) и Амман (Иорданское Хашимитское Королевство) // Кабардино-Балкарская правда. – 1994.23.08. – № 154 (18426) – С. 2.

Договор... 1991a – *Договор* по культурному обмену между Министерством культуры КБССР и Министерством культуры САР. 1991 г. // УЦГА АС КБР. Ф. Р-1241 «Комитет внешних экономических связей КБР». Оп. 1. Д. 4. – 10 л.

Документы... 1995 – *Документы* по репатриации соотечественников, проживающих за рубежом. 1995 г. // УЦГА АС КБР. Ф. Р-1262 «Министерство внешних связей КБР». Оп. 1. Д. 5. – 192 л.

Думанов 2000 – *Думанов Х.* Вступительное слово // Адыгская и карачаево-балкарская зарубежная диаспора: история и культура. – Нальчик: Эль-Фа, 2000. – С. 3-7.

За тысячи... 1996 – *За тысячи верст* // Нарты. – 1996. Январь-Февраль. – № 1-2 (9-10). – С. 9.

Информация... 1992 – *Информация*, письма Кабардино-Балкарского отделения Ассоциации «Родина» Кабинету Министров КБР, Министерству внешних сношений и по делам национальностей, народному депутату РСФСР В.Ж. Матафову о связях отделения Ассоциации, решении вопросов о двойном гражданстве для соотечественников за рубежом, оказании финансовой помощи и др. 1992 // УЦДНИ АС КБР. Ф. Р-865 «Ассоциация «Родина». Кабардино-Балкарское отделение Международной Ассоциации по связям с соотечественниками за рубежом». Оп. 3. Д. 177. – 10 л.

Информация... 1996 – *Информация* отделения Ассоциации «Родина» о совместной работе с Министерством внешних связей КБР с зарубежными соотечественниками в 1992-1996 годах. 1996 г. // УЦДНИ АС КБР. Ф. Р-865 «Ассоциация «Родина». Кабардино-Балкарское отделение Международной Ассоциации по связям с соотечественниками за рубежом». Оп. 3. Д. 219. – 4 л.

Информация... 1997 – *Информация*, письмо и.о. председателя отделения Ассоциации «Родина» К.К. Эфендиева Президенту КБР В.М. Кокову об итогах поездки в Иорданию коллектива государственного ансамбля адыгского танца «Кабардинка» и с просьбой решить вопрос о налаживании прямого воздушного сообщения через аэропорты «Нальчик» и «Минеральные Воды» в г. Амман (Иордания). 1997 г. // УЦДНИ АС КБР. Ф. Р-865 «Ассоциация «Родина». Кабардино-Балкарское отделение Международной Ассоциации по связям с соотечественниками за рубежом». Оп. 3. Д. 226. – 5 л.

Карданов 1994 – *Карданов Х.* Конный переход войдет в историю // Кабардино-Балкарская правда. – 1994. 03.08. – № 141 (18413). – С. 4.

Карданов 1993 – *Карданов Х.* Спортивное утро Иордании // Кабардино-Балкарская правда. – 1993.30.06. – № 122 (18145). – С. 4.

Кушхабиев 2006 – *Кушхабиев А.В.* Международное черкесское движение (проблемы становления) // Исторический вестник ИГИ Правительства КБР и КБНЦ РАН. – Нальчик, 2006. – № 4. – С. 390-411.

Кушхабиев 2007 – *Кушхабиев А.В.* Очерки истории зарубежной черкесской диаспоры. – Нальчик: Эль-Фа, 2007. – 320 с.

Кушхабиев 2013 – *Кушхабиев А.В.* Проблемы репатриации зарубежных черкесов: история, политика, социальная практика. – Нальчик: Изд-во КБНЦ РАН, 2013. – 224 с.

Кушхабиев 2008 – *Кушхабиев А.В.* Связи Кабардино-Балкарской Республики с черкесскими общинами Турции, Сирии и Иордании // Взаимодействие народов и культур на Юге России: история и современность: Сборник научных статей. – Ростов-на-Дону: Изд-во ЮНЦ РАН, 2008. – С. 121-126.

Кушхабиев 2022 – *Кушхабиев А.В.* Сотрудничество Кабардино-Балкарского отделения Советского комитета по культурным связям с соотечественниками за рубежом с неправительственными организациями зарубежных черкесских диаспор в эпоху социализма (1966-1991) // Электронный журнал «Кавказология». – 2022. – № 2. – С. 127-147. – DOI: 10.31143/2542-212X-2022-2-127-147. EDN: FCUXRW.

Максидова 2011 – *Максидова Д.Ф.* Исторический опыт развития отношений Кабардино-Балкарии с черкесскими диаспорами Сирии и Иордании (1966-2006 гг.). Диссертация на соискание ученой степени канд. ист. наук. – Майкоп, 2011. – 188 с.

На кабардинском... 1996 – *На кабардинском языке приветствует и благодарит иорданский принц* // Кабардино-Балкарская правда. – 1996.19.07. – № 134 (18973). – С. 1.

На Родине... 2002 – *На Родине и солнце ярче светит* // Горянка. – 2002. Сентябрь. – № 36 (209). – С. 7.

Отчет... 1992 – *Отчет*, справка референта Кабардино-Балкарского отделения Ассоциации «Родина» о работе отделения ассоциации с балкарской диаспорой за рубежом, карачаевцах и балкарцах, живущих в Турции. 1992 г. // УЦДНИ АС КБР. Ф. Р-865 «Ассоциация «Родина». Кабардино-Балкарское отделение Международной Ассоциации по связям с соотечественниками за рубежом». Оп. 3. Д. 176. – 5 л.

Отчет... 1994 – *Отчет* о работе Кабардино-Балкарского отделения Ассоциации «Родина» за 1994 г. 1994 г. // УЦДНИ АС КБР. Ф. Р-865 «Ассоциация «Родина». Кабардино-Балкарское отделение Международной Ассоциации по связям с соотечественниками за рубежом». Оп. 3. Д. 197. – 3 л.

Отчет... 1994а – *Отчет* о работе Комитета внешних экономических связей в 1991-1994 гг. 1994 г. // УЦГА АС КБР. Ф. Р-1241 «Комитет внешних экономических связей КБР». Оп. 1. Д. 3. – 64 л.

Президент республики... 1996 – *Президент республики В.М. Коков принял Принца Иордании Али Бин аль-Хусейна* // Кабардино-Балкарская правда. – 1996.23.07. – № 137 (18976). – С. 1.

Протокол... 1991 – *Протокол* совместного расширенного заседания президиума Кабардино-Балкарского отделения общества «Родина» и членов делегации обществ культуры народов Северного Кавказа. 1991 г. // УЦДНИ АС КБР. Ф. Р-865 «Ассоциация «Родина». Кабардино-Балкарское отделение Международной Ассоциации по связям с соотечественниками за рубежом». Оп. 3. Д. 156. – 2 л.

Список... 2007. – *Список* выпускников зарубежных адыгов и карачаево-балкарцев КБГСХА 1990-2007 // Личный архив А.В. Кушхабиева.

Справка... 1992 – *Справка* о работе Кабардино-Балкарского отделения Ассоциации «Родина» в 1992 г. 1992 г. // УЦДНИ АС КБР. Ф. Р-865 «Ассоциация «Родина». Кабардино-Балкарское отделение Международной Ассоциации по связям с соотечественниками за рубежом». Оп. 3. Д. 178. – 3 л.

Тетуев 2016 – *Тетуев А.И.* Зарубежная диаспора карачаевцев и балкарцев: история и современность. – Нальчик: ООО «Печатный двор», 2016. – 192 с.

Указы... 1992 – *Указы* президента КБР, постановления КМ КБР, Парламента КБР по вопросам внешнеэкономической деятельности. 1992 г. // УЦГА АС КБР. Ф. Р-1241 «Комитет внешних экономических связей КБР». Оп. 1. Д. 1. – 43 л.

Устав... 1992 – *Устав* Кабардино-Балкарского отделения Международной ассоциации по связям с соотечественниками за рубежом (Ассоциация «Родина»). 1992 г. // УЦГА АС КБР. Ф. Р-1191 «Аппарат Президента Кабардино-Балкарской Республики. Документы (резоз

люции, воззвания, письма) по вопросам общественно-политической жизни КБР». Оп. 2. Д. 225. – 226 л.

Шамакина 2004 – Шамакина С. КБГУ подписал договор о сотрудничестве с университетом Иордании // Кабардино-Балкарская правда. – 2004.28.07. – № 190 (21108). – С. 1.

#### REFERENCES

АБАЕВ А. *Poedinok druzhby* [Duel of friendship]. IN: *Kabardino-Balkarskaya pravda*. – 2003. – № 195-197 (20797-20799). – August 15th. – P. 10. (In Russ.)

G. *Gubin prinyal printsessu Iordanii* [G. Gubin received the Princess of Jordan]. IN: *Kabardino-Balkarskaya pravda*. – 2004. – № 190 (21108). – July 28th. – P. 1. (In Russ.)

*Godovye otchety o deyatelnosti MVS KBR za 1992-1996, 1997 gg. 1997 g.* [Annual reports on the activities of the MFR KBR for 1992-1996, 1997]. IN: UTSGA AS KBR. F. R-1262 «Ministerstvo vneshnikh svyazei KBR. Rukovodstvo». Op. 1. D. 4. – 119 p. (In Russ.)

*Godovye otchety o deyatelnosti MVS KBR za 1995-1998 gody. 1998 g.* [Annual reports on the activities of the MFR KBR for 1995-1998. 1998]. IN: UTSGA AS KBR. F. R-1262 «Ministerstvo vneshnikh svyazei KBR. Obshchii otdel». Op. 1. D. 19. – 58 p. (In Russ.)

DZAGASHTOVA Z. *Uvidet' Nal'chik i vyuchit' kabardinskii* [To see Nalchik and to learn Kabardian]. IN: *Kabardino-Balkarskaya pravda*. – 2006. – № 182 (21705). – July 29th. – P. 5. (In Russ.)

*Dogovor Kabardino-Balkarskogo otdeleniya assotsiatsii «Rodina» i Cherkesskogo blagotvoritel'nogo obshchestva v N'yu-Iorke (SSHA) o sotrudnichestve. 1991 g.* [Agreement between the Kabardino-Balkarian branch of the Rodina association and the Circassian charitable society in New York (USA) on cooperation. 1991]. IN: UTSDNI AS KBR. F. R-865 «Assotsiatsiya «Rodina». Kabardino-Balkarskoe otdelenie Mezhdunarodnoi Assotsiatsii po svyazyam s sootchestvennikami za rubezhom». Op. 3. D. 163. – 2 p. (In Russ.)

*Dogovor o druzhbe i sotrudnichestve mezhdru gorodami Nal'chik (Kabardino-Balkarskaya Respublika, Rossiiskaya Federatsiya) i Amman (Iordanskoe Khashimitskoe Korolevstvo)* [Treaty of Friendship and Cooperation between the cities of Nalchik (Kabardino-Balkarian Republic, Russian Federation) and Amman (Jordanian Hashemite Kingdom)]. IN: *Kabardino-Balkarskaya pravda*. – 1994. – № 154 (18426). August 23th. – P. 2. (In Russ.)

*Dogovor po kul'turnomu obmenu mezhdru Ministerstvom kul'tury KBSSR i Ministerstvom kul'tury SAR. 1991 g.* [Agreement on cultural exchange between the Ministry of Culture of the KBSSR and the Ministry of Culture of the SAR. 1991]. IN: UTSGA AS KBR. F. R-1241 «Komitet vneshnikh ehkonomicheskikh svyazei KBR». Op. 1. D. 4. – 10 p. (In Russ.)

*Dokumenty po repatriatsii sootchestvennikov, prozhivayushchikh za rubezhom. 1995 g.* [Documents on the repatriation of compatriots living abroad. 1995]. IN: UTSGA AS KBR. F. R-1262 «Ministerstvo vneshnikh svyazei KBR». Op. 1. D. 5. – 192 p. (In Russ.)

DUMANOV KH. *Vstupitel'noe slovo* [Introductory speech]. IN: *Adygskaya i karachaevo-balkarskaya zarubezhnaya diaspora: istoriya i kul'tura*. – Nal'chik: Ehl'-Fa, 2000. – P. 3-7. (In Russ.)

*Za tysyachi verst* [For thousands of miles]. IN: *Narty*. – 1996. Yanvar'-Fevral'. – № 1-2 (9-10). – P. 9. (In Russ.)

*Informatsiya, pis'ma Kabardino-Balkarskogo otdeleniya Assotsiatsii «Rodina» Kabinetu Ministrov KBR, Ministerstvu vneshnikh snoshenii i po delam natsional'nostei, narodnomu deputatu RSFSR V.ZH. Mastafovu o svyazyakh otdeleniya Assotsiatsii, reshenii voprosov o dvoimom grazhdanstve dlya sootchestvennikov za rubezhom, okazanii finansovoi pomoshchi i dr. 1992 g.* [Information, letters from the Kabardino-Balkarian branch of the Association «Rodina» to the Cabinet of Ministers of the KBR, the Ministry of Foreign Relations and Nationalities, the People's Deputy of the RSFSR V.Zh. Mastafov about the connections of the branch of the Association, resolving issues of dual citizenship for compatriots abroad, providing financial assistance, etc. 1992]. IN: UTSDNI AS KBR. F. R-865 «Assotsiatsiya «Rodina». Kabardino-Balkarskoe otdelenie Mezhdunarodnoi Assotsiatsii po svyazyam s sootchestvennikami za rubezhom». Op. 3. D. 177. – 10 p. (In Russ.)

*Informatsiya otdeleniya Assotsiatsii «Rodina» o sovmestnoi rabote s Ministerstvom vneshnikh svyazei KBR s zarubezhnymi sootchestvennikami v 1992-1996 godakh. 1996 g.* [Information of the branch of the Association «Rodina» on joint work with the Ministry of Foreign Relations of the KBR with foreign compatriots in 1992-1996. 1996]. IN: UTSDNI AS KBR. F. R-865 «Assotsiatsiya «Rodina». Kabardino-Balkarskoe otdelenie Mezhdunarodnoi Assotsiatsii po svyazyam s sootchestvennikami za rubezhom. Op. 3. D. 219. – 4 p. (In Russ.)

*Informatsiya, pis'mo i.o. predsedatelya otdeleniya Assotsiatsii «Rodina» K.K. Ehfendieva Prezidentu KBR V.M. Kokovu ob itogakh poezdki v Iordaniyu kollektiva gosudarstvennogo ansamblya adygskogo tantsa «Kabardinka» i s pros'boi reshit' vopros o nalazhivanii pryamogo vozdušnogo soobshcheniya cherez aehroporty «Nal'chik» i «Mineral'nye Vody» v g. Amman (Iordaniya). 1997 g.* [Information, letter acting Chairman of the branch of the Rodina Association K.K. Ehfendiev to the President of the KBR V.M. Kokov about the results of the trip to Jordan by the state ensemble of the Circassian dance «Kabardinka» and with a request to resolve the issue of establishing direct air traffic through the airports «Nalchik» and «Mineralnye Vody» in Amman (Jordan). 1997]. IN: UTSDNI AS KBR. F. R-865 «Assotsiatsiya «Rodina». Kabardino-Balkarskoe otdelenie Mezhdunarodnoi Assotsiatsii po svyazyam s sootchestvennikami za rubezhom». Op. 3. D. 226. – 5 p. (In Russ.)

KARDANOV KH. *Konnyi perekhod voidet v istoriyu* [Horse crossing will go down in history]. IN: Kabardino-Balkarskaya pravda. – 1994. – № 141 (18413). – August 03th. – P. 4. (In Russ.)

KARDANOV KH. *Sportivnoe utro Iordanii* [Sports Morning of Jordan]. IN: Kabardino-Balkarskaya pravda. – 1993. – № 122 (18145). – June 30th. – P. 4. (In Russ.)

KUSHKHABIEV A.V. *Mezhdunarodnoe cherkesskoe dvizhenie (problemy stanovleniya)* [International Circassian movement (problems of formation)]. IN: Istoricheskiy vestnik IGI Pravitelstva KBR i KBNTs RAN. – Nalchik, 2006. – No 4. – P. 390-411. (In Russ.)

KUSHKHABIEV A.V. *Ocherki istorii zarubezhnoy cherkesskoy diasporiyi* [Essays on the history of the foreign Circassian diaspora]. – Nalchik: El-Fa, 2007. – 320 p. (In Russ.)

KUSHKHABIEV A.V. *Problemy repatriatsii zarubezhnykh cherkessov: istoriya, politika, sotsialnaya praktika* [Problems of repatriation of foreign Circassians: history, politics, social practice]. – Nalchik: Publishing House KBNTs RAS, 2013. – 224 p. (In Russ.)

KUSHKHABIEV A.V. *Svyazi Kabardino-Balkarskoy Respubliki s cherkesskimi obschinami Turtsii, Sirii i Iordanii* [Relations of the Kabardino-Balkarian Republic with the Circassian communities of Turkey, Syria and Jordan]. IN: Vzaimodeystvie narodov i kultur na Yuge Rossii: istoriya i sovremennost: Sbornik nauchnykh statey. – Rostov-on-Don: Publishing House of the YuNTs RAS, 2008. – P. 121-126. (In Russ.)

KUSHKHABIEV A.V. *Sotrudnichestvo Kabardino-Balkarskogo otdeleniya Sovetskogo komiteta po kul'turnym svyazyam s sootchestvennikami za rubezhom s nepravitel'stvennymi organizatsiyami zarubezhnykh cherkesskikh diaspor v ehpokhu sotsializma (1966-1991)* [Cooperation of the Kabardino-Balkarian branch of the Soviet committee for cultural relations with compatriots abroad with foreign Circassian diasporas in the socialistic times (1966-1991)]. IN: Electronic journal «Caucasology». – 2022. – No. 2. – P. 127-147. . – DOI: 10.31143/2542-212X-2022-2-127-147. EDN: FCUXRW. (In Russ.)

MAKSIDOVA D.F. *Istoricheskiy opyt razvitiya otnosheniy Kabardino-Balkarii s cherkesskimi diasporami Sirii i Iordanii (1966-2006 gg.). Dissertatsiya na soiskaniye uchenoy stepeni kand. ist. nauk* [Historical Experience in the Development of Relations between Kabardino-Balkaria and the Circassian Diasporas in Syria and Jordan (1966-2006). Dissertation for the degree of Cand. Hist. Sciences]. – Maykop, 2011. – 188 p. (In Russ.)

*Na kabardinskom yazyke privetstvuet i blagodarit iordanskii prints* [Jordanian prince welcomes and thanks in Kabardian]. IN: Kabardino-Balkarskaya pravda. – 1996. – № 134 (18973). – July 19th. – P. 1. (In Russ.)

*Na Rodine i solntse yarche svetit* [In the Motherland the sun shines brighter]. IN: Goryanka. – 2002. – № 36 (209). – September. – P. 7. (In Russ.)

*Otchet, spravka referenta Kabardino-Balkarskogo otdeleniya Assotsiatsii «Rodina» o rabote otdeleniya assotsiatsii s balkarskoi diasporoi za rubezhom, karachaevtsakh i balkartsakh, zhivushchikh v Turtsii. 1992 g.* [Report, certificate of the referent of the Kabardino-Balkarian branch of the «Rodina» Association on the work of the branch of the association with the Balkarian diaspora abroad, Karachays and Balkars living in Turkey. 1992]. IN: UTSDNI AS KBR. F. R-865 «Assotsiatsiya «Rodina». Kabardino-Balkarskoe otdelenie Mezhdunarodnoi Assotsiatsii po svyaziyam s sootchestvennikami za rubezhom». Op. 3. D. 176. – 5 p. (In Russ.)

*Otchet o rabote Kabardino-Balkarskogo otdeleniya Assotsiatsii «Rodina» za 1994 g. 1994 g.* [Report on the work of the Kabardino-Balkarian branch of the Rodina Association for 1994]. IN: UTSDNI AS KBR. F. R-865 «Assotsiatsiya «Rodina». Kabardino-Balkarskoe otdelenie Mezhdunarodnoi Assotsiatsii po svyaziyam s sootchestvennikami za rubezhom». Op. 3. D. 197. – 3 p. (In Russ.)

*Otchet o rabote Komiteta vneshnikh ehkonomicheskikh svyazei v 1991-1994 gg. 1994 g.* [Report on the work of the Committee for Foreign Economic Relations in 1991-1994. 1994]. IN: UTSGA AS KBR. F. R-1241 «Komitet vneshnikh ehkonomicheskikh svyazei KBR». Op. 1. D. 3. – 64 p. (In Russ.)

*Prezident respubliki V.M. Kokov prinyal Printsya Iordanii Ali Bin al'-Khuseina* [President of the Republic V.M. Kokov received Prince Ali Bin al-Hussein of Jordan]. IN: Kabardino-Balkarskaya pravda. – 1996. – № 137 (18976). – July 23th. – P. 1. (In Russ.)

*Protokol sovmestnogo rasshirennogo zasedaniya prezidiuma Kabardino-Balkarskogo otdeleniya obshchestva «Rodina» i chlenov delegatsii obshchestv kul'tury narodov Severnogo Kavkaza. 1991 g.* [Protocol of the joint extended meeting of the presidium of the Kabardino-Balkarian branch of the «Rodina» society and members of the delegation of the societies of culture of the peoples of the North Caucasus. 1991]. IN: UTSDNI AS KBR. F. R-865 «Assotsiatsiya «Rodina». Kabardino-Balkarskoe otdelenie Mezhdunarodnoi Assotsiatsii po svyaziyam s sootchestvennikami za rubezhom». Op. 3. D. 156. – 2 p. (In Russ.)

*Spisok vypusknikov zarubezhnykh adygov i karachaevo-balkartsev KBGSKHA 1990-2007* [List of graduates of foreign Circassians and Karachay-Balkarians of the KBGSKHA 1990-2007]. IN: Lichnyi arkhiv A.V. Kushkhabieva. – 3 p. (In Russ.)

*Spravka o rabote Kabardino-Balkarskogo otdeleniya Assotsiatsii «Rodina» v 1992 g. 1992 g.* [Information about the work of the Kabardino-Balkarian branch of the Rodina Association in 1992]. IN: UTSDNI AS KBR. F. R-865 «Assotsiatsiya «Rodina». Kabardino-Balkarskoe otdelenie Mezhdunarodnoi Assotsiatsii po svyaziyam s sootchestvennikami za rubezhom». Op. 3. D. 178. – 3 p. (In Russ.)

TETUEV A.I. *Zarubezhnaya diaspora karachaevtsev i balkartsev: istoriya i sovremennost'* [Foreign Diaspora of Karachays and Balkars: Past and Present]. – Nal'chik: OOO «Pechatnyi dvor», 2016. – 192 p. (In Russ.)

*Ukazy prezidenta KBR, postanovleniya KM KBR, Parlamenta KBR po voprosam vneshneehkonomicheskoi deyatel'nosti. 1992 g.* [Decrees of the President of the KBR, resolutions of the Cabinet of Ministers of the KBR, the Parliament of the KBR on foreign economic activity. 1992]. IN: UTSGA AS KBR. F. R-1241 «Komitet vneshnikh ehkonomicheskikh svyazei KBR». Op. 1. D. 1. – 43 p. (In Russ.)

*Ustav Kabardino-Balkarskogo otdeleniya Mezhdunarodnoi assotsiatsii po svyaziyam s sootchestvennikami za rubezhom (Assotsiatsiya «Rodina»). 1992 g.* [Organization chart of the Kabardino-Balkarian Branch of the International Association for Relations with Compatriots Abroad (Rodina Association). 1992]. IN: UTSGA AS KBR. F. R-1191 «Apparat Prezidenta Kabardino-Balkarskoi Respubliki. Dokumenty (rezolyutsii, vozzvaniya, pis'ma) po voprosam obshchestvenno-politicheskoi zhizni KBR». Op. 2. D. 225. – 226 p. (In Russ.)

SHAMAKINA S. *KBGU podpisal dogovor o sotrudnichestve s universitetom Iordanii* [KBSU signed a cooperation agreement with the University of Jordan]. IN: Kabardino-Balkarskaya pravda. – 2004. – № 190 (21108). – July 28th. – P. 1. (In Russ.)

***Информация об авторе***

А.В. Кушхабиев – доктор исторических наук.

***Information about the author***

A.V. Kushkhabiev – Doctor of Science (History).

Статья поступила в редакцию 03.10.2022 г.; одобрена после рецензирования 21.10.2022 г.; принята к публикации 15.12.2022 г.

The article was submitted 03.10.2022; approved after reviewing 21.10.2022; accepted for publication 15.12.2022.